



TOWN OF
PINCOURT

VILLEPINCOURT.QC.CA

Follow us on Facebook  VILLEPINCOURT

inside
DETACHABLE
CULTURAL
CALENDAR

info - PINCOURT

Municipal newsletter
VOLUME 25 - N° 3



YOUR TOWN COUNCIL 2016

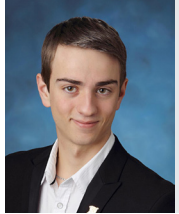


Mayor / Yvan Cardinal

Number of terms: 2

Occupation: Teacher at Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys (retired)

To contact him: 514 453-4238 or y.cardinal@villepincourt.qc.ca



District 1 / Alexandre Wolford

Number of terms: 1

Occupation: Historian specialized in urban and environmental history and Master student in urban studies at INRS

Town Council representative on the Social Development, Community Services and Recreation Commission and on the Infrastructure, Public Works and Land Development Commission

To contact him: a.wolford@villepincourt.qc.ca or www.facebook.com/wolfordalexandre



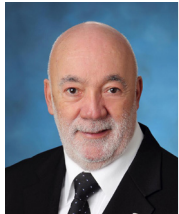
District 2 / Denise Bergeron

Number of terms: 2 (elected in a 2012 by election)

Occupation: Coordinator of the St.Patrick Elementary School daycare service (retired)

President of the Social Development, Community Services and Recreation Commission

To contact her: 514 808-6257 or d.bergeron@villepincourt.qc.ca



District 3 / Sam Ierfino

Number of terms: 1

Occupation: Lawyer (retired)

Town Council representative on the Public Safety Commission and on the Planning Advisory Committee

To contact him: 438 257-1134 or s.ierfino@villepincourt.qc.ca



District 4 / Diane Boyer

Number of terms: 1

Occupation: Purchasing Supervisor at Cégep André-Laurendeau (retired)

President of the Administration and Finance Commission and Delegate on the Board of Directors of the Régie de l'eau de l'Île Perrot

To contact her: 438 397-7226 or d.boyer@villepincourt.qc.ca



District 5 / Jim Miron

Number of terms: 6

Occupation: IT Development Supervisor at Canadian Pacific (retired)

President of the infrastructure, public works and land development commission and delegate on the Board of Directors of the CIT La Presqu'île and Transport Soleil

To contact him: 514 453-8337 or j.miron@villepincourt.qc.ca



District 6 / René Lecavalier

Number of terms: 1

Occupation: Fire chief for the Town of Pierrefonds (retired)

President of the Public Safety Commission, Town Council representative on the Administration and Finance Commission and Alternate Delegate at the CIT La Presqu'île and at Transport Soleil

To contact him: 514 646-0720 or r.lecavalier@villepincourt.qc.ca

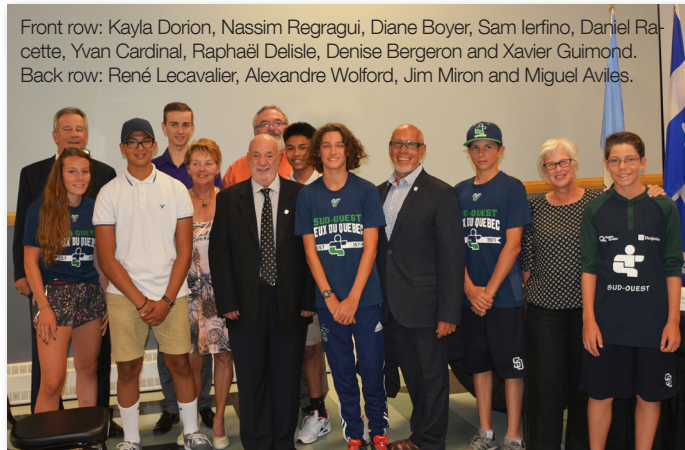
RECREATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

Thanks to all our volunteers!

Every year, the Town Council thanks volunteers for their hard work through the Volunteer Recognition Program. On August 17, Council members conducted the draw for prizes.

HERE ARE THE WINNERS FOR 2016 :

Marlène Cormier, Ass. Les Filles de l'Île, Travel Getaway - \$2,500 value • **Mathieu Hébert**, Club Richelieu Île-Perrot, Relaxation Getaway - Spa le Finlandais • **Jean-Pierre Galardo**, Skieurs de l'Île, Cruise Getaway - Bateau-mouche de Montréal • **Pierre Héroux**, Club de soccer FC Trois-Lacs, Country Getaway - Auberge des Gallants • **Chantal MacLeod**, Intercultural Committee, Gourmet Getaway - La Plume Blanche • **Wendy Holdbrook**, Club de soccer FC Trois-Lacs, Movie Getaway - Cinéma Cineplex



Front row: Kayla Dorion, Nassim Rezagui, Diane Boyer, Sam Ierfino, Daniel Racette, Yvan Cardinal, Raphaël Delisle, Denise Bergeron and Xavier Guimond.
Back row: René Lecavalier, Alexandre Wolford, Jim Miron and Miguel Aviles.

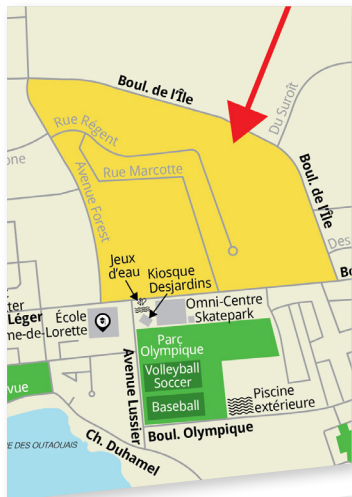
2016 Québec Games

Congratulations to all our Pincourt athletes and coaches:

- Nassim Rezagui, Basketball
- Raphaël Delisle, Basketball
- Zachary Seltmann, Mountain biking
- Gabriel Mongeau, Archery
- Kayla Dorion, Sprint canoe/kayak
- Miguel Aviles, Basketball
- Xavier Guimond, Baseball
- Merrick Seltmann, Mountain biking
- Daniel Racette, Athletics
- Élodie Fouejieu, Basketball
- Martin Guimond, Baseball coach
- Paul Mongeau, Archery coach

FIRE PREVENTION

Fire Prevention Week



The "Grande Évacuation" will be held during Fire Prevention Week, on October 12, from 7:00 to 8:30 p.m. This year, the Fire Department will be visiting families from District 3 (see map).

ARE YOU OUTSIDE THE TARGETED SECTOR?

No problem! You can also take part by registering before noon on Tuesday, October 11. You must provide your name, address and phone number. On October 12 between 7:00 and 8:30 p.m., a mobile team will meet with pre-registered families right at their homes. When the firefighters arrive, you can present them your evacuation plan.

Registration: 514 453-8981, extension 335 or incendie@villepincourt.qc.ca

Open house day at the Fire Station on October 15, from noon to 4 p.m.

All citizens are invited to attend the open house at the Pincourt Fire Department. This event will be held from noon to 4 p.m., on October 15, 2016, at 701 Cardinal-Léger Blvd, in Pincourt.



TO CONTACT US 514 453-8981

TOWN HALL

Administration and Financial Service option 1
Urban Planning Service option 2
Town Management and Mayor's Office option 3
Town Clerk and Communication Service option 4
Emergency and Fire Protection Service option 7

OMNI-CENTRE option 6

MUNICIPAL GARAGE option 5 and 8

ÉCOCENTRE DE L'ÎLE option 5

750, Olympique Blvd., Pincourt QC J7W 7C8

www.mrcvs.ca/en/ecocentre-ile

Summer schedule - April 1 to October 31

Monday to Friday: 1 p.m. to 6 p.m.

Saturday: 9 a.m. to 4 p.m.

Winter schedule - November 1 to March 31

Friday: 8 a.m. to 5 p.m.

Saturday: 9 a.m. to 4 p.m.

LIBRARY 514 425-1104

Schedule:

Monday to Thursday: 10 a.m. to 8:30 p.m.

Friday: 10 a.m. to 5 p.m.

Saturday: 10 a.m. to 4 p.m.

OFFICES CLOSED

- October 10, 2016, Thanksgiving

DOG RUN

The dog run will close on October 31.

INFO-TRAVAUX

- Rehabilitation of the 24th and 25th Avenue:
In progress until November.
- Water main on the 5th Avenue:
In progress until the end of Fall.

WINTER CAR SHELTERS

Authorized from October 15 to April 15.

Your shelter must be installed at least three meters from the street. The steel framing must also be covered by no more than two non-rigid materials.

For more information: 514 453-8981, ext. 333.

GREEN WASTE

- October 18
- November 1
- November 15

Accepted waste: grass, leaves, yard waste and flowerbeds, hedge clippings and small branches of less than 1 cm in diameter. **Accepted bags:** transparent or orange bags, or paper bags (40 litres or more).

LARGE ITEMS PICK-UP

- September 19
- November 21
- October 17
- December 19

Accepted materials: baths, showers, sinks, furniture, carpets, mattresses and toilets only.

Refused materials:

household appliances, electronics, bags, cardboard boxes, construction waste, etc.

BRANCH COLLECTION

- September 13
- October 11
- November 8
- September 27
- October 25
- November 22

You no longer have to call to reserve a pick-up. Due to the strong demand, branches will now be collected across the entire town, an operation that may take several days. **To have your branches picked up, make sure they are at curbside on the designated dates.**

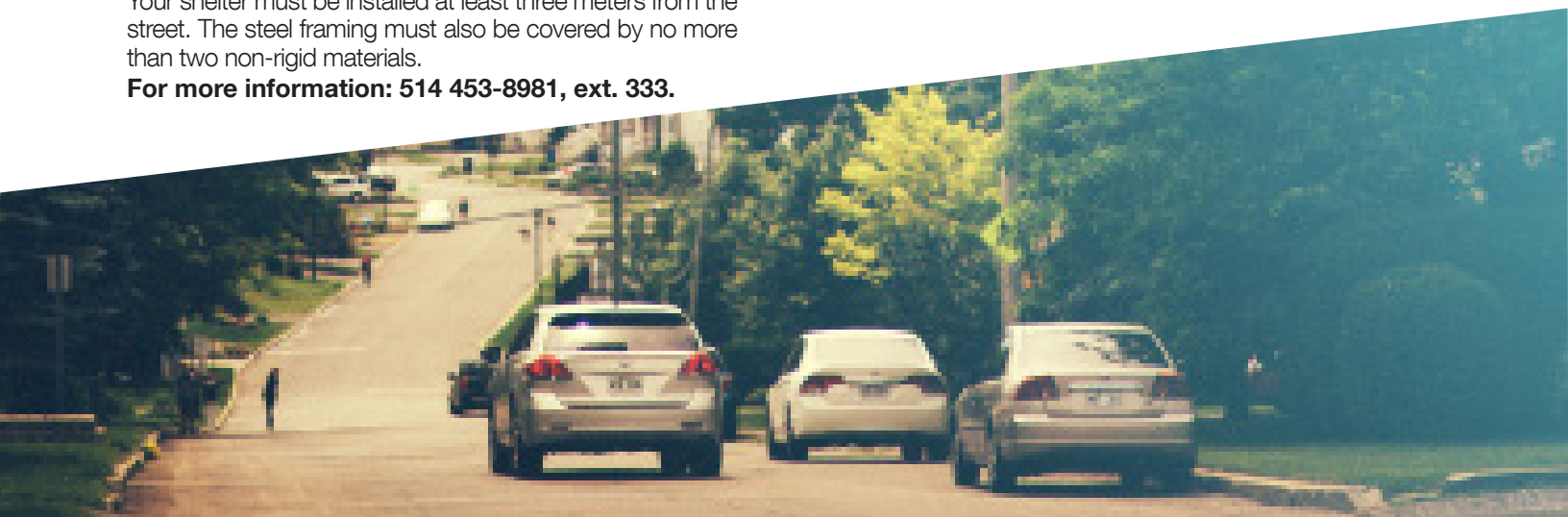
GARBAGE Every Mondays

RECYCLING Every Thursday

To report a damaged bin, please call 514 453-8981, extension 381.

OVERNIGHT PARKING

Prohibited between midnight and 7 a.m., from November 15 through April 1. No temporary permits will be issued.



CULTURAL CALENDAR - FALL 2016

- DON'T FORGET:**
- All activities are free;
 - Places may be limited;
 - Reservations required at 514 425-1104, ext. 6244.

AUTOBIOGRAPHICAL WRITINGS

Wednesday - 1:30 p.m. (once every two weeks)

Starting September, 2016

Registration and information: Pauline Gazaille Vallée,
514 453-2288, www.jecrismavie.com

« *J'écris ma vie* » is an autobiographical writing program for those interested in writing their life story, or their family story, etc.

BOOK CLUB

Starting September, 2016

Second Tuesday of the month - 7 p.m.

Registration and information: Carole Chamberland,
514 425-1104, ext. 6244

bibliopincourt@cstois-lacs.qc.ca

Meeting about books reviews and more!

SEPTEMBER 8

Story time and craft workshop

10 a.m. - Library

SEPTEMBER 30

Journées de la Culture

7 to 9 p.m. - Omni-Centre

Poetry evening with musician. This is an opportunity to listen to the poets of the region and present your own poetry.

The Journées de la Culture - 20th anniversary

On September 30, October 1 and 2, discover the different activities offered throughout Quebec province:
www.journeesdelaculture.qc.ca.

OCTOBER 13

Story time and craft workshop

10 a.m. - Library



OCTOBER 19

MatterThings Inc. 3D

printing workshop

7 p.m. - Library

Presentation on 3D printing, a technique for reproducing objects of all kinds, and how it works. Every participant will receive a 3D reproduction and a \$15 gift card.



OCTOBER 20

Halloween craft workshop

6 to 7 p.m. - Omni-Centre

Arts and crafts for kids 3 to 5 years old, taught by an expert.

OCTOBER 26

Halloween cookies decorating!

6:30 p.m. to 8:30 p.m. - Omni-Centre

Using specialized materials like pastry bags and ingredients like fondant, children 5 to 12 years old will learn the basic techniques behind the art of decorating their very own cookies.

OCTOBER 31

Halloween in Pincourt

5 to 9 p.m. - Omni-Centre

Come visit our haunted house at the Omni-Centre. Chills and thrills guaranteed!



Cultural calendar – Fall 2016

November 12

Used books sale

10 a.m. to 2 p.m. - Omni-Centre

All profits from this annual event go towards cultural activities.

November 10

Story time and craft workshop

10 a.m. - Library



November 17

Lecture on auditory health

7 p.m. - Library

Michel Nadeau of the « Association des devenus sourds et malentendants du Québec » and Julie Nadeau of the « Centre montérégien de réadaptation » will discuss issues related to auditory health and the services available. (in french only)

Novembre 26-27

Christmas market of Pincourt

November 26: 10 a.m. to 6 p.m.

November 27: 10 a.m. to 4 p.m.

Omni-Centre

The C.F.Q. « Cercle de Fermières du Québec » of Pincourt is pleased to present its first Christmas market, in collaboration with the Town of Pincourt. Come and see our artists work and do your Holiday shopping.

December 1

Lighting of Pincourt's Christmas decorations

6:30 p.m. - Desjardins Kiosk

Music, entertainment, illumination, hot chocolate and none other than Santa Claus himself! Join us as we usher in another season of holiday magic, at the Desjardins Kiosk of the Olympique Park!



December 7

Christmas craft workshop for adults

7 p.m. - Library

December 8

Story time and craft workshop

10 a.m. - Library

December 15

Christmas craft workshop

6 to 7 p.m. - Omni-Centre

Arts and crafts for kids 3 to 5 years old, taught by an expert.

